

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 36

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 4. September 1986 Heft 36/1986 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170. —  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 185. —  
½ Jahr Fr. 96. —  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnemen-  
ten an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

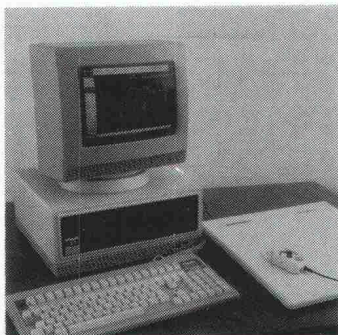
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### CAD im Ingenieurbüro mit dem Programmsystem Allplot auf Olivetti-PC

Allplot ist ein speziell für den  
Bauingenieur entwickeltes Pro-  
grammsystem und dient dem ra-  
tionellen Erstellen von Armie-  
rungs- und Schalungsplänen  
(inkl. Ausgabe der Eisenliste  
nach SIA 165) sowie techni-

schen Konstruktionszeichnungen  
(Stahlbau, Holzbau usw.) im  
Bauwesen.

Der Aufbau einer Zeichnung  
kann durch direktes Konstruieren  
am Bildschirm sowie durch  
Digitalisieren einer Vorlage (Ar-  
chitektenplan) erfolgen. Für das  
Konstruieren und Verlegen von  
Netz- und Rundstahlarmierung  
steht dem Benutzer eine grosse  
Anzahl spezieller Funktionen  
zur Verfügung. Die Ausgabe der  
Zeichnungen erfolgt in beliebigem  
Massstab auf DIN AO-Plotter.

Allplot wird in der Schweiz ex-  
klusiv auf Olivetti-PC angebo-  
ten und erweitert das umfangrei-  
che Olivetti-Angebot an Softwa-  
re für das Bauingenieurwesen.

Olivetti Verkaufs-AG  
Computersysteme ST  
Schöneggstrasse 5  
8004 Zürich, Tel. 01/241 83 11

## Inhalt

### Zeitfragen

Welcher Paradigmen-Wechsel? Von Dr. Ch. Lutz,  
Rüschlikon 843

### Berufsfragen

Zum Berufsethos der Ingenieure. Von H. Gassert,  
Mannheim 844

Grundlagen einer Berufsethik für Ingenieure.  
Von A. Ziegler, Zürich 849

So kann man Zeit gewinnen. Von E. Riggenbach, Basel 852

### Datenverarbeitung

Das hydrodynamische Simulationsmodell INSTAT. Von  
M. und G. Desserich, Luzern und T. C. Lyons, Weggis 853

Der SIA-Systemkatalog CAD (D 504). Von J. Bernet, Zug  
18 000 Computer in Indien 864

Integrierte EDV-Lösungen für das ganze Bauwesen. Von  
M. Wright, Zürich 865

### Energiewirtschaft

Der Ölmarkt. Von H. Müller, Bern 868

### Wettbewerbe

Concorso di idee «Sistemazione di due comparti» a  
Chiasso (A). Arbeitszentrum für Behinderte in  
Strengelbach (E). Realschulanlage in Jona SG (E) 873

Neuüberbauung der Areale Zeltweg-Klosbachstrasse und  
Gestaltung des Kreuzplatzes in Zürich (D) 873

### Umschau

Schweizer Gasversorgung bis über 2000 hinaus gesichert.  
Durchleuchtung der Heizkostenabrechnung 872

UVP muss auch sparsame Nutzung des Bodens berücksich-  
tigen. Baumaterialhandel und umweltschonender Trans-  
port. Zweite Säule im Jahre 1984. Entwicklungshilfe-  
Agentur führt Agrar-Bildwörterbuch weiter. Iconda - Inter-  
nationale Datenbank für das Bauwesen. Ein neuer «grüner»  
Beruf: Der Landschaftsbauzeichner 878

### SIA-Mitteilungen

SIA an der Swissdata - Ausstellung und Tagung. Umgang  
mit Computer (SATW-Tagung) 880

### SIA-Fachgruppen

FVC: Einsatz von Informatikhilfsmitteln (Tagung) 880

### SIA-Sektionen

Bern: Sonderdruck «150 Jahre Architektur- und Inge-  
nieurwesen im Kanton Bern». Graubünden: Herbst-  
exkursion. Montagsstamm 880

### B-Seiten

Standbesprechungen Swissdata B 129-136

## Im nächsten Heft

Hochhäuser Chicago / Hochbahn Manila  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 18/1986

### Formation professionnelle

Seulement la moitié de la  
vérité - 239

Une politique d'informa-  
tion tendancieuse, par Ul-  
rich Zürcher 239

Formation professionnelle  
Seulement la moitié de la  
vérité - 239

Une politique d'informa-  
tion tendancieuse, par Ul-  
rich Zürcher 239

Catalogue SIA des sys-  
tèmes CAO (D 504), par  
Jürg Bernet 241

Raccordement ferroviaire  
Genève-Aéroport  
Sous le signe de la coordi-  
nation des transports, par  
Jean-Pierre Weibel 244